

? Ò`bYf`J]nYdfÄg]XYbh`XYf`> XYb`_f]h]g]Yfh
=gfUY`g`F Y[]Yfi b[`i bX`5bh]gYa]h]ga i g

/ ei ch/9bhXYW_Yb`G]Y`X]Y`_f]h]gWY`GhY`i b[bU\ a Y`j cb
5VfU\Ua`@Y\fyfz`J]nYdfÄg]XYbh`XYg`NYbhfU`fUhg`XYf`> XYb`]b
8Yi hgW\`UbXž`ni f`U_hi Y`Yb`]gfUY`]gWYb`F Y[]Yfi b[`i bX`XYb
VYgcf[b]gYffY[YbXYb`Ubh]gYa]h]gWYb`J cfZÄ`Yb`]b`6Yf`]b`
9fZU\fyb`G]Y`a Y\ f`ØVYf`X]Y`6YXYi hi b[`j cb`Gc`XUf]hÄh]b
XYf`; YgY`gWUZh`i bX`X]Y`<YfUi gZcfXYfi b[Ybž`XYbYb
ØX]bbYb`i bX`> XYb`[Y[YbØVYfghY\Yb`"9]b`Y]bXf]b[`]WYf
5ddY`ZØf`8Ya c_fUh]Y`i bX`N]j]`Wci fU[Y`]b
8Yi hgW\`UbX`/ ei ch/



5bh]gYa]h]ga i g`]b`dfc[fYgg]j Yb`F Äi a Yb.
9]bY`VYgcf[b]gYffY[YbXY`9bhk]W_`i b[

8Yf`J]nYdfÄg]XYbh`XYg`NYbhfU`fUhg`XYf`> XYb`]b`8Yi hgW\`UbXž
5VfU\Ua`@Y\fyfz`\Uh]b`Y]bYa`U_hi Y`Yb`&hYfj]Yk`X]Y
U`Ufa]YfybXYb`NY]WYb`XYg`5bh]gYa]h]ga i g`g]W hVUf`[Ya UW hž
X]Y`gY`Vgh]b`dfc[fYgg]j Ybž`]b_Yb`i bX`ei YYfYb`; Ya Y]bgW UZhYb

j cf_ca a Yb"8]Yg[YgWU\`]a `?cbhYI h`Y]bYf`5i gY]bUbXYfgYhni b[
ØVYf`XUg`J Yf\U`hYb`XYf`]gfUY`]gWYb`FY[]Yfi b[`i bhYf
DfYa]Yfa]b]ghYf`6Yb`Ua]b`BYhUb`U\i " `@Y\ fYf`VYhc b hYž`XUgg`X]Y
?f]h]_`Ub`XYf`]gfUY`]gWYb`Dc`]h]_`b]W`h`ni`Y]bYf`5V`_Y\`f`j`cb`XYa
9I]ghYbnfYW`h`g`fUY`g`ZØ\`fYb`XØfZY"

9]b`VYgcbXYfg`Ui`ZÄ`][Yf`J`cfZU`YfY][bYhY`g]W`5bZUb[`š`]
k`Ä`fYbX`Y]bYf`ei`YYfYb`Gc`]XUf]h`Ä`gdUfhm]b`6Yf`]b`"8`cfh`k`i`fXYb
`ØX]gWY`HY]`bY\`a`YbXYž`X]Y`Y]bY`Df]XY!:`U[[Y`a`]h`XYa
8Uj`]XghYfb`hfi [Ybž`j`cb`UbXYfYb`5bk`YgYbXYb`Ub[Y[f]ZYb"
@Y\ fYf`ghY`hY`ZYghž`XUgg`X]Yg`Y]b`F`ØW`ZU`][b`U`hY`Ubh]gYa`]h]gWY
GhYfYchmdYb`c`ZYbVUfh"8]YgY`GhYfYchmdY`VYgU[Ybž`XUgg`š`XYb
Ui`Z[fi`bX`]fYf`J`YfV]bXi`b[`ni` `g`fUY`b]W`h`U`g`c`mU`Y`6Øf[Yf
Ub[YgY\Yb`k`YfXYb`_ØbbYb" `Gc`WY`5bg]W`hYb`g]bX`b]W`h`bi`f
j`Yf`YhnYbXž`gcbXYfb`[YZÄ`fXYb`Ui`W`X`Yb`gc`n]U`Yb
Ni`gUa`a`Yb`U`h"

5VfU\Ua`@Y\ fYf`UddY`Yfh`Ub`X]Y`A`Y\`f`Y]hg[YgY`gW`UZhž`a`Y\`f
N]j`]W`ci`fU[Y`ni`nY][Yb"6YgcbXYfg`bUW`XYa`[Yk`U`hgUa`Yb
,`VYfZU`XYf`<`Ua`Ug`Ua`+`"C`_hc`VYf`ZcfXYfh`Yf`j`cb`XYf
;`YgY`gW`UZh`Y]bY`gc`]XUf]gWY`<`U`hi`b[`Y[YbØVYf`ØX]bbYb`i`bX
š`XYb"9f`VYgW`fY]Vh`XUg`Y\`Yb`X]YgYf`Gc`]XUf]h`Ä`h`U`g`Y]bYb
g][b]Z]_`UbhYb`A`Ub[Y`ž`XYf`XYb`Ni`gh`UbX`XYf`8Ya`c`_fUh]Y`]b
8Yi`hgW`UbX`[YZÄ`fXYh" `š`a`Y\`f`Y]bY`A`]bXYf\Y]h`X]g`_f]a`]b]Yfh
k`]fX`i`bX`Y`a`Y\`f`X]Y`A`Y\`f`Y]h`X]Yg`hc`Yf]Yfhž`XYghc`gW`Y`W`hYf`]gh
Yg`i`a`i`bgYfY`8Ya`c`_fUh]Y`VYghY`h`ž`Yf`_`Ä`fh`@Y\ fYf"

@Y\ fYf`k`Ufbhž`XUgg`Y]bY`Y]bXYi`h][Y`<`U`hi`b[`Y[Yb
5bh]gYa`]h]ga`i`g`Ui`W`VYXYi`hYb`_`Ubbž`X]Y`dYfgØb`]WY`G]WYf\Y]h
i`bX`df]j`UhY`fY]fÄi`a`Y`ni`cdZYfb" `J]Y`Y`A`Yb`gW`Yb`]a
6]Xi`b[ggY`_hc`f`g]bX`Ub`]fYb`;`fYbnYb`i`bX`X]Y`6YfY]hghY`i`b[`j`cb
6i`bXYga`]hY`b`]gh`Y]b`Yb`hgW`Y]XYbXYf`U`_hc`f`ž`gU[h`Yf" `K`Y]hYf\]b
Äi`»`YfhY`Yf`X]Y`<`c`Zbi`b[ž`XUgg`VY]`XYb`VYj`c`fghY\YbXYb
@UbXhU[gk`U\`Yb`]b`6fUbXYbVi`f[ž`H\Øf]b[Yb`i`bX`GUW`gYbž`X]Y
K`Ä`Yf`g]W`[Y[Yb`fYW`hgYI`hfYa`]gh]gWY`i`bX`dcdi`]gh]gWY
DUfhY]Yb`Yb`hgW`Y]XYb`a`Ø[Yb" `I`bgYfY`8Ya`c`_fUh]Y`]gh`ni`_`c`ghVUfž
i`a`g]Y`X]YgYb`?`fÄ`ZhYb`ni`ØVYf`UggYb`ž`gW`Y]Y`»`h`@Y\ fYf"

Ni gUa a YbZUggYbX`Āggh'g]W`gU[Ybž'XUgg'X]Y`ni bY\ a YbXY
5 [[fYgg]j]hÅh'[Y[YbØVYf'ØX]gWYb'ġX]j]Xi Yb`]b'dfc[fYgg]j Yb
FÀi a Yb`Y]b`Yfbgh\UZhY`< YfUi gZc fXYfi b[`XUfghY`hž'X]Y`Y]bYf
VfY]hYb`[YgY`gW UZh]WYb`5i gY]bUbXYfgYhni b[`VYXUfZ'"8]Y
6chgW UZh]j cb`5VfU\Ua `@Y\ fYf`]gh`_Uf. `Gc`]XUf]hÅh`i bX
N]j]`Wci fU[Y`a ØggYb`< UbX`]b`< UbX`[Y\Ybž'i a `X]Y`K YfhY`Y]bYf
cZZYbYbž'XYa c_fUh]gWYb`; YgY`gW UZh'ni `gWØhnYb"

8YhU]`g

6Ygi WYb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b"bYh